

Illustrierte Nacherzählung des Kleistschen Lustspiels

Im Kleist-Jahr 2011 gedenken nicht nur Literaturwissenschaftler, Theaterbesucher und Hobbyliteraten des 200. Todestages des Schriftstellers, auch für Kinder hat der deutsche Literaturbetrieb eine ganz besondere Veröffentlichung bereit: Die Germanistin und Verlegerin Barbara Kindermann hat sich zusammen mit dem Illustrator Willi Glasauer Kleists einzigen Lustspiels angenommen - eine kindgerechte, reich bebilderte Version von "Der zerbrochene Krug" ist das Ergebnis ihrer Zusammenarbeit.

Dorfrichter Adam muss ausgerechnet an dem Tag, an dem er Besuch von seinem Vorgesetzten, dem Gerichtsrat Walter, bekommt, einen besonders delikaten Fall verhandeln: Frau Marthe Rull beklagt, dass im Zimmer ihrer Tochter Eve des Nachts ein wertvoller Krug zu Bruch gegangen sei. Sie beschuldigt den Verlobten ihrer Tochter, den Bauernsohn Ruprecht, der seine Liebste noch zu später Stunde besucht haben soll. Doch warum erscheint Dorfrichter Adam an diesem Morgen mit Beulen am Kopf und ohne seine Perücke bei Gericht? Wer steckt wirklich hinter dem nächtlichen Gerangel in Eves Schlafzimmer?

Seit 1994 bereichert der Kindermann-Verlag mit seinen Nacherzählungen bzw. Aufbereitungen weltbekannter Werke, wie "Die Räuber", "Ein Sommernachtstraum" oder "Faust", jedes Jahr aufs Neue die Palette wertvoller und hochwertiger Kinderbücher. Die Reihe "Weltliteratur für Kinder" ist für kleine Leser ab sieben Jahren geeignet und begeistert nicht nur durch eine werkgetreue und gleichzeitig kindgerechte Bearbeitung, sondern auch durch die erstklassigen Illustratoren, die mit ihren Zeichnungen zu einem gelungenen Gesamtbild beitragen.

Was Kleist ursprünglich als Einakter geschrieben hat, wurde von Barbara Kindermann in Prosa umgeschrieben - wohlgemerkt eine Prosa, die sich dem Originalstil anpasst und Zitate aus dem Lustspiel enthält. Diese Ausgabe des "Zerbrochenen Krugs" ist ein gelungener Beitrag zum Kleist-Jahr 2011 und zur deutschen Kinderliteratur.

Sabine Mahnel 08.08.2011

Quelle: www.literaturmarkt.info